

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-03-69-PT
Datum: 24. april 2009.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM I

U sastavu: sudija Alphons Orié, predsjedavajući
sudija Flavia Lattanzi
sudija Michèle Picard

V. d. sekretara: g. John Hocking

Nalog od: 24. aprila 2009. godine

TUŽILAC

protiv

**JOVICE STANIŠIĆA
FRANKA SIMATOVIĆA**

JAVNO

**NALOG O RASPOREDU ZA
PONOVI POČETAK SUDENJA**

Tužilaštvo:

g. Dermot Groome
gđa Doris Brehmeier-Metz

Obrana:

g. Geert-Jan Alexander Knoops i g. Wayne Jordash za g. Jovicu Stanišića
g. Zoran Jovanović i g. Vladimir Domazet za Franka Simatovića

Prevod

PRETRESNO VEĆE I (u daljem tekstu: Pretresno veće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (u daljem tekstu: Međunarodni sud);

UZIMAJUĆI U OBZIR da je početak suđenja prvobitno bio zakazan za 28. april 2008. godine i da je 20. maja 2008. godine Pretresno veće prekinulo postupak na neodređeno vreme u svrhu procene zdravstvenog stanja optuženog Stanišića pre ponovnog početka suđenja;¹

UZIMAJUĆI TAKOĐE U OBZIR da je predmet trenutno u pretpretresnoj fazi;²

IMAJUĆI U VIDU odluku pretresnog veća od 24. aprila 2009. godine o ponovnoj proceni zdravlja optuženog Stanišića i ukidanju privremenog puštanja na slobodu optuženih Stanišića i Simatovića u svrhu ponovnog početka suđenja;³

UZIMAJUĆI U OBZIR obavezu Pretresnog veća na osnovu člana 20(1) Statuta, da mora osigurati da suđenje bude pravično i ekspeditivno, te da se postupak vodi u skladu s pravilima o postupku i dokazima uz puno poštovanje prava optuženog i dužnu brigu o zaštiti žrtava i svedoka;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je ovaj nalog u skladu sa poštovanjem prava optuženog iznetim u članu 21(4)(b) i (c) Statuta;

IMAJUĆI U VIDU da predsedavajući sudija Pretresnog veća trenutno predsedava sudskim postupkom u predmetu *Gotovina i drugi*, u kojem je predviđeno da izvođenje dokaza odbrane, ako ih bude, započne 27. maja 2009. godine i zbog koga je u skorijem periodu ograničeno vreme kada je predsedavajući sudija dostupan da predsedava ovim predmetom u sudnici;

UZIMAJUĆI U OBZIR potrebe rasporeda koje zahtevaju da sudski postupak u ovom predmetu započne i traje, do dalje odluke Veća, ne više od dve zakazane sednice nedeljno;

¹ Rasprava, 20. maj 2008. godine, T.1258.

² "Odluka o privremenom puštanju na slobodu", 26. maj 2008. godine, par. 63.

³ "Odluka po zahtevu tužilaštva za ukidanje privremenog puštanja na slobodu Jovice Stanišića i ponovnu procenu njegovog zdravstvenog stanja i za ukidanje privremenog puštanja na slobodu Franka Simatovića", 24. april 2009. godine.

Prevod

NA OSNOVU člana 20 Statuta i pravila 65, 73*bis*, 84 i 84*bis*

NALAŽE kako sledi:

- Pretpretresna konferencija održaće se 18. maja 2009. godine;
- uvodna reč tužilaštva izneće se 25. maja 2009. godine;
- uvodna reč odbrana, ako ih bude u ovoj fazi postupka, kao i eventualne izjave optuženih, zaključiće se 26. maja 2009. godine; i
- izvođenje dokaza tužilaštva započeće 2. i 3. juna 2009. godine i nakon toga će biti zakazivano za po dva zasedanja nedeljno do dalje odluke Veća; i
- saslušani svedoci i uvršćeni dokazi prilikom prvobitnog početka sudskog postupka u ovom predmetu neće se razmatrati kao dokazi bez ponovnog izvođenja dokaza i pozivanja svedoka nakon ponovnog početka suđenja.

OBAVEŠTAVA strane da će se sudnica za održavanje gorespomenutih sednica odrediti naknadno, o čemu će one biti pravovremeno obavestene.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavan engleski tekst.

/potpis na originalu/
sudija Alphons Orié,
predsedavajući

Dana 24. aprila 2009. godine
U Hagu,
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]